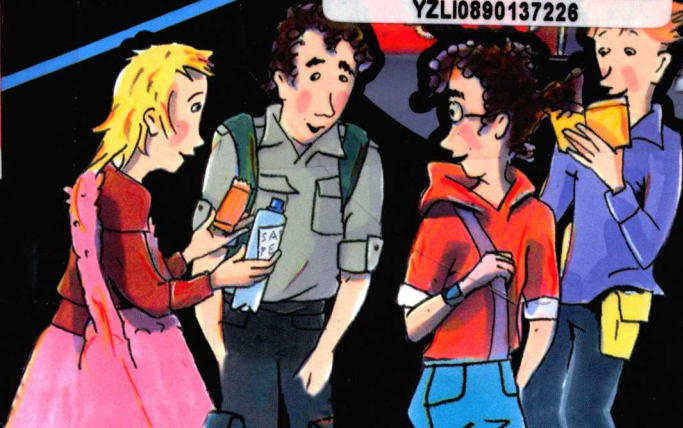


城市侦探四人组系列

伦敦勒索犯

作者：[德] 伊沙·鲍尔
插图：[德] 马吉特·帕维
译者：黄雪媛



真相只有一个

河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

城市侦探四人组系列

阿姆斯特丹的黑影

作者：[德]伊沙·鲍尔

插图：[德]马吉特·帕维

译者：马媛



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

阿姆斯特丹的黑影 / (德) 鲍尔著; 马媛译. - 石家庄: 河北少年儿童出版社, 2012.1
(城市侦探四人组)
ISBN 978-7-5376-4484-6

I. ①阿… II. ①鲍… ②马… III. ①儿童文学-侦探小说-德国-现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 240838 号

冀图登字:03-2011-029 号

Insa Bauer

4 CITY AGENTS: Dunkle Schatten in Amsterdam © 2007 Copenrath Verlag GmbH & Co. KG, Münster Alle Rechte vorbehalten, auch auszugsweise Printed in China. www.copenrath.de

“城市侦探四人组”系列——阿姆斯特丹的黑影

作者: [德]伊沙·鲍尔 插图: [德]马吉特·帕维 译者: 马媛

策划: 浙江天舟

责任编辑: 贾东辉

特约编辑: 朱国金

出版: 河北少年儿童出版社有限责任公司
(石家庄市中华南大街 172 号 050051)

总发行: 天舟文化股份有限公司

印刷: 河南省瑞光印务股份有限公司

开本: 889×1194 1/32

印张: 2.75

字数: 40 千字

版次: 2012 年 1 月第 1 版

印次: 2012 年 1 月第 1 次印刷

印数: 00 001-10 000

书号: ISBN 978-7-5376-4484-6

定价: 13.80 元

版权所有 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题,可直接向总发行公司调换。

电话: 0731-82801757/82918792 传真: 0731-82801356

中央车站

文化会馆
(原证券交易所)

新教堂

韦斯特教堂

荷兰王宫

国家纪念碑

船屋博物馆

新厄尔运河

王子运河

国立博物馆





NEMO 科学中心

泪水塔

药房

海丽吊桥

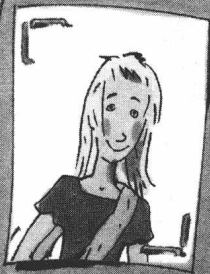
阿姆斯特河

阿姆斯特丹



目 录

- | | |
|-----|-------------------|
| 1. | 彩船和夜盗 / 2 |
| 2. | 里卡多和背包男 / 14 |
| 3. | 和善的老太太和一张照片 / 22 |
| 4. | 鸡皮疙瘩和突然发现 / 31 |
| 5. | 新疑点和匆忙的比萨外送员 / 36 |
| 6. | 泄露真情的文件和一通电话 / 40 |
| 7. | 郊游和卑鄙的袭击 / 49 |
| 8. | 可怕的影子和迷路 / 58 |
| 9. | 旧船坞和神秘女人 / 68 |
| 10. | 佩勒和毛茸茸的猎物 / 73 |



姓名：玛丽

年龄：11岁 采 女

个性特征：

是劳拉最好的朋友，可爱善良，乐于助人，小心谨慎，不喜欢吵架。她总是在恰当的时间提出恰当的问题。



姓名：劳拉

年龄：11岁半 冥 女

个性特征：

是个侦探小说迷，喜欢拿主意，这点常常惹她哥哥生气。她擅长分析推理，善于和人沟通。



姓名：亚历山大(莱西)

年龄：12岁 男 兴

个性特征：

莫里茨的朋友，是个安静而爱幻想的书虫，记忆力好，喜欢故事和历史。



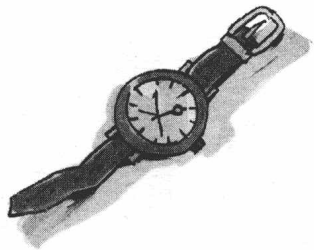
姓名：莫里茨

年龄：12岁半 男 女

个性特征：

总是随身带着一整套私家侦探工具。看不惯妹妹劳拉把他当哥哥看。

1. 彩船和夜盗



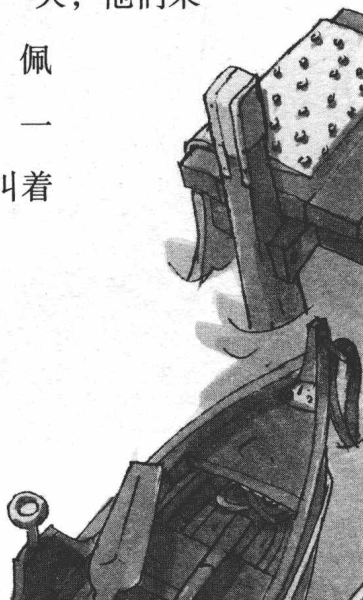
“怎么不见‘小丑号’？”劳拉气喘吁吁地沿着码头跑过来，“我们的眼神儿是不是出问题了？昨晚明明把船系在这里的。”

“说不定又被人租走了。”莫里茨猜道。

玛丽摇摇头：“那个和蔼的大叔说过，‘小丑号’今天没人租。我们要是再想用，就九点钟过来。我们可是按时来的。”

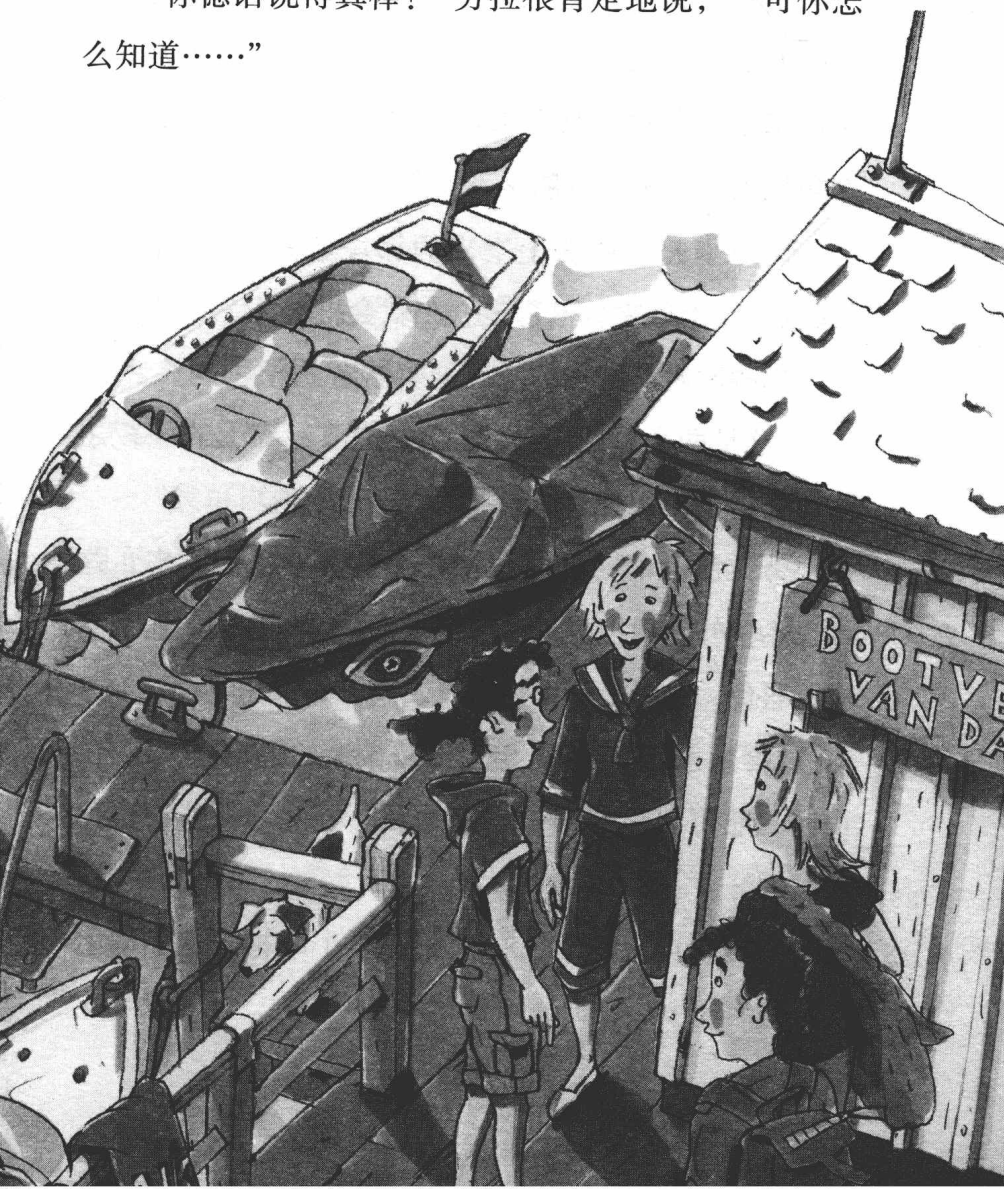
小狗佩勒摇着尾巴，在码头上东闻闻、西嗅嗅。它也期待着能再坐一趟船。前一天，他们乘船游览了阿姆斯特丹的市内运河，佩勒可喜欢了，老是使劲伸着鼻子，一副好奇的模样。突然，小狗汪汪叫着冲向了租船处。

门上写着“范·达伦租船”。
可范·达伦先生不在，一个留着



金黄色短发的女孩子走了出来，见到孩子们，她开心地笑了，用德语问：“你们想要一艘轻巧的红色拉力艇，还是再要艘画着蓝眼睛的？”小侦探们惊奇地盯着她。

“你德语说得真棒！”劳拉很肯定地说，“可你怎么知道……”



女孩笑了：“我妈妈是德国人，我昨天就在这儿见过你们啦。你们当时和爸爸妈妈在一起。我叫坦尼卡，假期里帮我爸爸干活儿。”

莫里茨向女孩逐一介绍了大家，并跟她解释道：“我们在找昨天租过的‘小丑号’。我当时把手表藏在船槽里，免得它溅上水花。之后却忘了收起来，现在想把表找回来，可船又不见了。”

坦尼卡瞪着码头上空出的那块地方，大惊失色。“我爸爸马上就来，他肯定立刻就会报警。”

玛丽问她：“你的意思是船被偷了？”

“这是两个星期内丢的第三艘船了，都是在一夜之间消失得无影无踪！”坦尼卡大声叹着气。

劳拉激动的时候，眼镜总会从鼻梁上滑下来，这次也不例外。她把眼镜往后推了推：“可你们的船都涂成了彩色，又画上了大大的蓝眼睛，非常显眼啊！”

“警察也这么说。”坦尼卡骄傲地加了句，“还有，我们的船可要比弗穆伦出租的船要强呢，保养得也比他们的好。”

玛丽、莫里茨和劳拉互相递了个眼神。他们马上

知道：这是他们“城市侦探四人组”的新案件。自从在伦敦破了第一个案件之后，他们便自称为“城市侦探四人组”。只是这次少了一位伙伴：亚历山大临行前在体育课上受了伤，左脚骨折，所以不能来了。

劳拉向坦尼卡提议：“我们能帮你找船。”可是她没有告诉坦尼卡，其实，他们几个是侦探。

“那太好啦！”坦尼卡很高兴，又问他们，“你们在这儿过暑假吗？”

劳拉点点头：“对，和我们的爸爸妈妈一起。爸爸要在阿姆斯特丹工作几个月。我们住在一栋郊外的度假屋里，离这儿很近。”

“我可以带着佩勒过来。”玛丽指了指围着她撒欢儿的佩勒。这是一只小巧的杰克罗素梗犬。

坦尼卡抚摸着佩勒。“你好哇，佩勒！你们游览过阿姆斯特丹吗？”

“嗯，我们还坐船沿着好几条运河航行。”莫里茨讲给她听，“我们在王子运河下船，去参观安妮·弗兰克故居。我们排了好久的队才进去，可等待是值得的。”

“我读过安妮写的日记。”坦尼卡说，“你们知道安妮的日记被翻译成 50 多种语言吗？”

莫里茨大吃一惊：“哇噻！我根本不知道，世界上原来有这么多种语言呢。”

坦尼卡又问：“之后你们有没有去爬韦斯特教堂钟楼，就是故居旁边的那座？”

“嗨！真是累死人啦！”想到那又多又陡的台阶，劳拉抱怨起来，“可风景实在很棒！”

坦尼卡告诉他们：“这是阿姆斯特丹最高的钟楼！”

莫里茨把新买的数码相机伸到坦尼卡面前：“你想不想看看我拍的照片？”

女孩看了看屏幕：“我倒是很愿意看。只是现在我得去趟办公室，给我爸爸打个电话。”她紧张地看了看表，“他究竟在哪儿呢？”

过了一会儿，坦尼卡回来了。“爸爸马上就带警察过来，”她说，“希望来的不是格里伯警官。要是等他发生的一切记下，小偷们早就又干了一票了。”

不久，范·达伦先生带着一名肥头大耳的警察绕过

转角，走了过来。

坦尼卡别过了脸：“还是格里伯！”

小侦探们暗暗点了点头。看来，这位心情不错的圆鼻头警官是要



韦斯特教堂

把破案的工作交给他们了。

警察和范·达伦先生谈着话，劳拉能隐隐约约听到几个词，于是轻声问坦尼卡：“你爸爸怀疑是其他租船人干的？”

女孩笑了笑，回答道：“我爸爸和弗穆伦先生一



直关系不好。”

孩子们带着佩勒回到度假屋时，巴赫太太，也就是劳拉和莫里茨的妈妈，已经坐在电脑前了。她是记者，在写一篇关于阿姆斯特丹的游记。

“今天早上你们跑到哪儿去啦？”巴赫太太指了指孩子们留在饭桌上的字条，上面写着：早上好！我们已经吃过早饭，带着佩勒出去散步。回见！

“我们去了码头。”劳拉解释道。她跟妈妈讲了莫里茨的手表、坦尼卡，还有被盗船只的事情。

巴赫太太不放心地盯着他们：“你们不会想要自己破案吧？”

“警察都已经到了。”莫里茨这么回答。

巴赫太太松了一口气，又问：“我要骑车去市里，你们要不要一起去？咱们可以稍微逛逛街。我要去拍阿姆斯特丹的心脏地带——达姆广场，还有广场上的皇宫和新教堂。这些照片可以放进我的游记里。”

劳拉点点头：“好呀。”说完了她才想起来，之前大家商量好要先去弗穆伦租船处调查的。

莫里茨嚷嚷起来：“你怎么能自作主张？也得跟

我们商量一下呀！”他生气的时候会鼓起腮帮子吹气，就像现在这样。

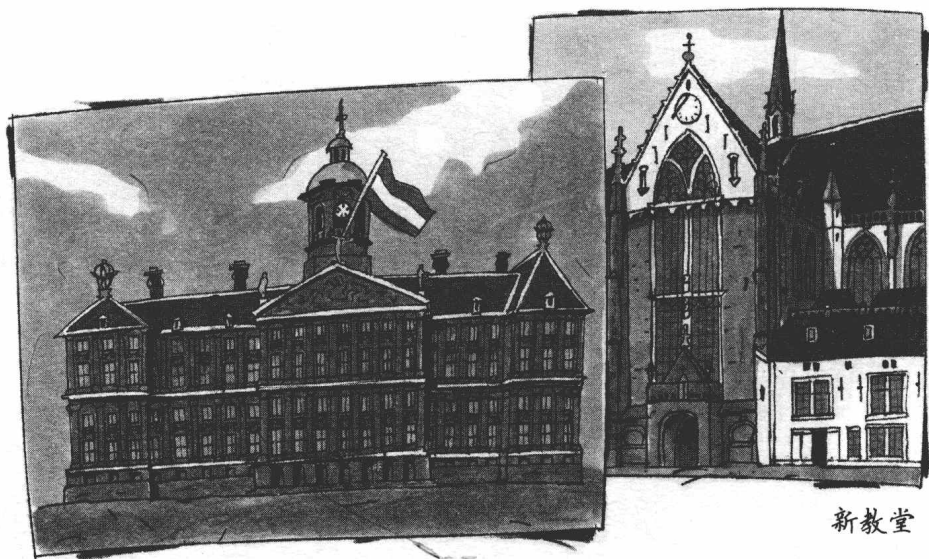
“我也想去城里玩儿……”玛丽小心翼翼地帮腔。

莫里茨叹了口气：“那我们什么时候回来？”

“中午就能回来了。”巴赫太太回答。

“皇宫以前是市政厅。”巴赫太太从不同角度拍着照。

莫里茨指着他的旅游指南：“嗨！这里写着，市



荷兰王宫

新教堂

政厅建在 13659 根树桩上，不然早就陷到沙子里去了！”

劳拉向左一转身，正好看到一个熟悉的名字：“这儿也有个蜡像馆，跟伦敦的那个一样！上面写着‘杜莎夫人’。”

她继续转来转去。“噢，那个柱子前面有这么多台阶，到底是什么？”

“这是国家纪念碑，用来纪念那些在第二次世界大战中牺牲的人。来！咱们仔细看看！”

巴赫太太继续说：“纪念碑上的雕像都有各自的含义：那边的四个男人代表战争，抱着孩子

